



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Deliberação n.º /2019/Plenário

(Projecto de simples deliberação do Plenário)

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o seguinte:

Artigo Único

— É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2020, no valor de \$198 196 000,00 (cento e noventa e oito milhões e cento e noventa e seis mil patacas).

Aprovada em de de 2019.

O Presidente da Assembleia Legislativa,

Kou Hoi In.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

DELIBERAÇÃO N.º 28 /2019/MESA

Nos termos da alínea 1) do artigo 12.º e do número 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o Conselho Administrativo elaborou e submeteu à apreciação da Mesa a proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2020.

Após efectuada a respectiva análise, e de acordo com a alínea 3) do número 1 do artigo 9.º e do número 1 do artigo 41.º da referida Lei, a Mesa delibera o seguinte:

Artigo único

Submeter a proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2020, à aprovação do Plenário.

Aos 9 de Outubro de 2019

A Mesa

Kou Hoi In
(Presidente)

Chu Sai Cheong
(Vice-Presidente)

Chan Hong
(1.ª Secretária)

Ho Ion Sang
(2.º Secretário)

二零二零財政年度
立法會本身預算

**ORÇAMENTO PRIVATIVO
DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
PARA O ANO ECONÓMICO DE 2020**



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Exma. Mesa da Assembleia Legislativa:

Assunto: Proposta de Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2020

Como determina o artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o Conselho Administrativo submete à apreciação da Exma. Mesa a proposta de Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2020, com o **valor global de MOP 198 196 000,00** (cento e noventa e oito milhões e cento e noventa e seis mil patacas), com vista à sua aprovação pelo Plenário.

O valor proposto do Orçamento global da AL para o ano económico de 2020 é superior em 3 829 500,00 patacas ao valor do Orçamento inicial de 2019 (MOP 194 366 500,00), e representa um aumento anual da despesa orçamentada de 1,97%, sendo este aumento idêntico ao valor orçamentado à data de 30 de Abril do mesmo ano ¹(MOP 194 366 500,00).

¹Data de referência para o orçamento corrigido, estipulada pela Direcção dos Serviços de Finanças, conforme impressos oficiais da proposta orçamental para o ano económico de 2020 dos organismos autónomos. O Orçamento da AL à data de 30/04/2019 conta apenas com a aprovação da 1.ª alteração ao Orçamento Privativo para 2019.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

A apresentação de um Orçamento para o ano económico de 2020 com um valor global superior em 3 829 500,00 patacas ao valor do Orçamento inicial de 2019 justifica-se, no essencial, pelas seguintes variações nas rubricas de despesa, segundo os grandes grupos e rubricas da classificação económica:

- (a) Aumento das “**Despesas com pessoal**” (+MOP 2 555 300,00 ou +1,59%), devido, principalmente, à previsão dum valor mais elevado para esta despesa face ao ano de 2019, atendendo à situação real; ao mesmo tempo, as despesas com pessoal no orçamento inicial de 2019 já reflectiram a actualização para 8 800,00 patacas do valor do índice 100 da tabela indiciária, a partir de 1 de Janeiro de 2019, conforme o previsto no artigo 27.º da Lei n.º 19/2018;
- (b) Aumento do valor das “**Despesas com o funcionamento**” (+MOP 1 121 700,00 ou +4,26%), devido, principalmente, ao aumento da dotação para diversas vertentes, tais como para a manutenção e reparação dos bens, para as despesas com o software e as redes informáticas, para as despesas com o condomínio e a segurança, entre outras;
- (c) Manutenção do valor da dotação para “**Transferências, apoios e abonos**”, em comparação com o orçamento do ano económico transacto, ou seja, 12 000,00 patacas;



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

- (d) Manutenção do valor da dotação para “**Outras despesas correntes**”, em comparação com o orçamento do ano económico transacto. A Assembleia reserva MOP 3 000 000,00 nas “dotações provisionais”, estabelecidas nos termos do artigo 23.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental), com vista a fazer face a despesas não previstas;
- (e) Aumento do valor da dotação para “**Instalações e equipamentos**” (+MOP 152 500,00 ou + 3,49%), devido, principalmente, ao aumento do orçamento para equipamentos e sistemas informáticos para 2020, relativamente ao ano de 2019. Foi então esta razão que levou à necessidade de aumentar a referida dotação.

As diferenças entre o orçamento proposto para 2020 e o orçamento inicial de 2019, assim como as respectivas justificações, encontram-se desenvolvidas por rubrica de classificação económica, nos mapas em anexo.

O orçamento de 2020, no valor de MOP 198 196 000,00, resulta, principalmente, das estimativas sobre as “**Transferências do orçamento central da RAEM**” (MOP 197 661 000,00), seguidas das estimativas sobre as “Indemnizações” (MOP 20 000,00), “Venda de bens e serviços - outras”



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(MOP 10 000,00), “Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores”
(MOP 5 000,00), e “Mobilização dos saldos de execução orçamental”
(MOP 500 000,00).

À consideração da Exma. Mesa da Assembleia Legislativa.

O Conselho Administrativo

Presidente Leong On Kei
(Deputada)

Vogal leong Soi U
(Secretária-Geral)

Vogal Leong In Peng Erica
(Chefe do Departamento de Assuntos Gerais)

8 de Julho de 2019

二零二零財政年度立法會本身預算
ORÇAMENTO PRIVATIVO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2020
 二零二零年與二零一九年預算開支比較摘要

Resumo da Despesa Orçamentada para 2020 em comparação com a Despesa Orçamentada para 2019

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	二零一九 財政年度預算開支 (歲初預算) Ano económico de 2019 Despesa orçamentada (Orçamento inicial)		二零一九 財政年度預算開支 (2019年4月30日修改的預算) Ano económico de 2019 Despesa orçamentada* (Orç. corrigido, 30/04/2019)		二零二零 財政年度預算開支 Ano económico de 2020 Despesa orçamentada		差額 Diferenças						
		A	B	C	D	金額 Importâncias E=D-A	%	金額 Importâncias F=D-B	%	金額 Importâncias G=D-C	%			
31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	\$160,628,900.00	\$160,628,900.00	\$160,628,900.00	\$163,184,200.00	+	\$2,555,300.00	+ 1.59	+	\$2,555,300.00	+ 1.59	+	\$2,555,300.00	+ 1.59
32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	\$26,357,600.00	\$27,087,600.00	\$27,087,600.00	\$27,479,300.00	+	\$391,700.00	+ 1.45	+	\$391,700.00	+ 1.45	+	\$391,700.00	+ 1.45
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	\$12,000.00	\$12,000.00	\$12,000.00	\$12,000.00		\$0.00	+ 0.00		\$0.00	+ 0.00		\$0.00	+ 0.00
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	\$3,000,000.00	\$2,020,000.00	\$2,020,000.00	\$3,000,000.00	+	\$980,000.00	+ 48.51	+	\$980,000.00	+ 48.51	+	\$980,000.00	+ 48.51
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	\$4,368,000.00	\$4,618,000.00	\$4,618,000.00	\$4,520,500.00	-	\$97,500.00	- 2.11	-	\$97,500.00	- 2.11	-	\$97,500.00	- 2.11
	總數 TOTAIS	\$194,366,500.00	\$194,366,500.00	\$194,366,500.00	\$198,196,000.00	+	\$3,829,500.00	+ 1.97	+	\$3,829,500.00	+ 1.97	+	\$3,829,500.00	+ 1.97

* 經作出第一次本身預算修改後的預算開支，該預算修改於2019年3月27日執行委員會會議決議通過。

Despesa orçamentada após 1. a alteração orçamental, aprovada por Deliberação da Mesa de 27 de Março de 2019.